

Index to Volume 37

Contents: Articles, A; Editorials, E; Poems, P; Reviews, R; Short Notes (including *Breviora*), S. Arabic reference numerals indicate pages.

ARTICLES

Ancient Comic Triumphs in Their Own Day, 68-71, 75 (Centa). *Apologia pro Vita Paedagogi*, 19-23 (Abel). Cicero and English Prose Style, 49-50 (Shurr). Esperanto in the School Language Program, 37-38 (Falgier). Historical Causality in Polybius, 55, 57 (Beirne). Homer and Greek Freedom of Speech, 87, 89-90 (Fitzgerald). Homeric References in the *Philosophumena* of Hippolytus, 84-86 (Dorjahn). Horace, Champion of the Country, 33-35 (O'Brien). Horace, Portrait Artist in Words, 58-61 (Dooley). Inexperience Has Its Ideals, 3-6 (Miller). Latin Beauty, 23, 26-27 (Marshall). Pliny the Younger: A Character Sketch, 39, 41-43 (O'Keefe). Polybius and the Transcendence of History, 6-7, 9-11 (Wulf). Problem of Unity: Horace to Bullatius (*Epist.* 1.11), 36-37 (Estevez). Scarus, Fish of Fame, 1-3 (Corcoran). Socrates and Cicero: Two Approaches to the Role of Philosophy, 17-19, 25 (Langan). Symbolic Dimensions in Horace's Poetry, 65-67 (Gillen). Tacitus and Professional Philosophers, 90-93 (Armleder). Theologies of Epicurus and Lucretius, 51-54 (Rexine). Unity of the *Aeneis*: *Dum Conderet Urbem*, 81-84 (Harrington).

EDITORIALS (Korfmaier)

Diplomas in Latin, 88. Education Week and Classics, 8. Educators' Pronunciamento, 24. Language and American Progressiveness, 56. Language, Salient and Solvent, 40. Steel from Ancient Sparta, 72.

POEMS

Brief Bits from Martial, 57 (Marcellino). *Carmen Saeculare*, Englished, 73-75 (Kraeger). Martial 9.14 (Englished), 89 (Marcellino). Pro Archia, 41 (Brittall). Three Martial Versions (8.23, 10.97, 11.93), 9 (Marcellino).

REVIEWS

Ernst Abrahamson, *The Adventures of Odysseus*, 13 (Ojeman). Agnes Allen, *The Story of Archaeology*, 13-14 (Costelloe). William Arrowsmith, translator, *Petrionis, The Satyricon*, 45 (Rexine). H. C. Baldry, *Greek Literature for the Modern Reader*, 14 (Costelloe). Jacob Burckhardt, edited by Irene Gordon, *The Civilization of the Renaissance in Italy*, 77-78 (McNamee). Herbert Newell Couch, translator, *Cicero: On the Art of Growing Old*, 15 (Guentner). Franz Cumont, *After Life in Roman Paganism*, reprint, 14 (Guentner). R. H. S. Crossman, *Plato Today*, revised, 46 (Rexine). J. Wight Duff, *A Literary History of Rome in the Silver Age*, revised, 46 (Ojeman). W. K. C. Guthrie, *In the Beginnings*, 78 (Rexine). A. A. M. van der Heyden and H. H. Scullard, editors, *Atlas of the Classical World*, 30-31 (Rexine). Leo Max Kaiser, editor, *Thoreau's Translation of the Seven against Thebes*, 45-46 (Rexine). E. C. Kennedy, *Caesar, De Bello Gallico I; III; VII* (three volumes), 14 (Guentner). Richard Lattimore, translator, *Hesiod: The Works and Days; Theogony; The Shield of Achilles*, 15 (Rexine). Lillian B. Lawler, Dorothy M. Robathan, William C. Korfmaier, editors, *Studies in Honor of Ullman*, 13 (Regenos). Albert B. Lord, *The Singer of Tales*, 47 (Rexine). Maurice B. McNamee, *Honor and the Epic Hero*, 31-32 (Korfmaier). Emile Mireaux, translated by Iris Sells, *Daily Life in the Time of Homer*, 15-16 (Rexine). Graydon W. Regenos, translator, *The Book of Daun Burnel the Ass*, 14 (Kaiser). Martin Robertson, *The Great*

Centuries of Painting: Greek Painting, 30 (Rexine). Raymond V. Schoder, S.J., *Masterpieces of Greek Art*, 31 (Korfmaier). Jean Smith and Arnold Toynbee, editors, *Gilbert Murray, An Unfinished Autobiography*, 63-64 (Ojeman). Sir William Smith, *A Smaller Latin Dictionary*, revised by J. F. Lockwood, 47 (Korfmaier). Robert Henning Webb, translator, *Clouds of Aristophanes*, 47 (Korfmaier). Norman Williams, *Report on the Teaching of Esperanto from 1948 to 1960*, 78 (Falgier). Nicholas Yalouris, *Classical Greece*, 93 (Rexine).

SHORT NOTES (including *Breviora*)

ACL Scholarships for Secondary Teachers, 11 (Hoerber). American Cardinal and Antiquity, 35 (Korfmaier). Andrew Mellon Fellowships at Pittsburgh, 29. Announcement of Five Eta Sigma Phi Contests, 29 (Butts). CAMWS Officers and Scholarships, 11 (Murphy and Beede). Certamen Capitolinum XII, 28-29 (Tosatti). Changed Format of THE CLASSICAL BULLETIN, 9 (Korfmaier). Classics and NDEA, 44 (Latimer and Levy). Competition for Woodrow Wilson Fellowships, 12 (Rosenhaupt). Deaths among Classicists, I, 27; II, 61-62. Dicta Decem Clarorum Americanorum, 77 (Abel). Eta Sigma Phi Summer Scholarships, 12 (Regenos). First Things First, 30 (Withers). Harvard Center for Hellenic Studies, 62-63 (Elder). Index to Volume 37, 95-96. Latin Epitaphs from Montana, 12 (Kaiser). Legentibus Universis, 25. Meetings of Classical Interest, I, 27-28; II, 62. Odysseus' Truthful Untruths, 76 (Levin). Note on Seneca's *Epistula* 21.2, 44 (Allen). Personalalia Quaedam, I, 28; II, 62. Questionings of "Thoreau" Review, 77 (Kaiser). Some Random Shots at Our Language Affairs, 44-45 (Withers). Theognis' Epilogue, 76-77 (Riforgiato). Two Opportunities: "Cumae" and "Roman Roads," 44. Woodrow Wilson Fellows for 1961-1962, 75-76 (Rosenhaupt).

CONTRIBUTORS

D. Herbert Abel: *Apologia pro Vita Paedagogi*, A, 19-23. Dicta Decem Clarorum Americanorum, S, 77. Sister Bernard Mary Allen, R.S.M.: Note on Seneca's *Epistula* 21.2, S, 44. Paul John Armleder: Tacitus and Professional Philosophers, A, 90-93. Grace M. Beede: see Paul R. Murphy. Charles J. Beirne, S.J.: Historical Causality in Polybius, A, 55, 57. Brian Brittall: Pro Archia, P, 41. H. R. Butts: Announcements of Five Eta Sigma Phi Contests, S, 29. Elisa Centa: Ancient Comic Triumphs in Their Own Day, A, 68-71, 75. Thomas H. Corcoran: Scarus, Fish of Fame, A, 1-3. M. Joseph Costelloe, S.J.: Agnes Allen, *The Story of Archaeology*, R, 13-14. H. C. Baldry, *Greek Literature for the Modern Reader*, R, 14. Alfred P. Dorjahn: Homeric References in the *Philosophumena* of Hippolytus, A, 84-86. (The Reverend) David J. Dooley: Horace, Portrait Artist in Words, A, 58-61. J. P. Elder: Harvard Center for Hellenic Studies, S, 62-63. Victor Estevez, S.J.: Problem of Unity: Horace to Bullatius (*Epist.* 1.11), A, 36-37. Thomas R. Fitzgerald, S.J.: Homer and Greek Freedom of Speech, A, 87, 89-90. George Falgier: Esperanto in the School Language Program, A, 37-38. Norman Williams, *Report on the Teaching of Esperanto from 1948 to 1960*, R, 78. Francis Gillen, S.J.: Symbolic Dimensions in Horace's Poetry, A, 65-67. Francis Joseph Guentner, S.J.: Herbert Newell Couch, translator, *Cicero: On the Art of Growing Old*, R, 15. Franz Cumont, *After Life in Roman Paganism*, reprint, R, 14. E. C. Kennedy, *Caesar, De Bello Gallico I; III; VII* (three volumes), R, 14. Daniel J. Harrington, S.J.: Unity of the *Aeneis*: *Dum Conderet Urbem*, A, 81-84. Robert G. Hoerber: ACL Scholarships for Secondary Teachers, S, 11. Leo Max Kaiser: Latin Epitaphs from Montana, S, 12.

Questionings of "Thoreau" Review, S, 77. Graydon W. Regenos, *The Book of Dawn Burned the Ass*, R, 14. William Charles Korfmaier: American Cardinal and Antiquity, S, 35. Changed Format of THE CLASSICAL BULLETIN, S, 9. Diplomas in Latin, E, 88. Education Week and Classics, E, 8. Educators' Pronunciamento, E, 24. Language and American Progressiveness, E, 56. Language, Salient and Solvent, E, 40. Maurice B. McNamee, S.J., *Honor and the Epic Hero*, R, 31-32. Raymond V. Schoder, S.J., *Masterpieces of Greek Art*, R, 31. Sir William Smith, *A Smaller Latin-English Dictionary*, revised by J. F. Lockwood, R, 47. Steel from Sparta, E, 72. Robert Henning Webb, translator, *Clouds of Aristophanes*, R, 47. James E. Kraeger, S.J.: *Carmen Saeculare*, Englished, P, 73-75. John Langan, S.J.: Socrates and Cicero: Two Approaches to the Role of Philosophy, A, 17-19, 25. John F. Latimer and Harry L. Levy: Classics and NDEA, S, 44. Donald Norman Levin: *Odysseus' Truthful Untruths*, S, 76. Harry L. Levy: see John F. Latimer. Ralph Marcellino: Brief Bits from Martial, P, 57. Martial 9.14 (Englished), P, 89. Three Martial Versions (8.23, 10.97, 11.93), P, 9. Max S. Marshall: Latin Beauty, A, 23, 26-27. Maurice B. McNamee, S.J.: Jacob Burckhardt, *The Civilization of the Renaissance in Italy*, edited by Irene Gordon, R, 77-78. C. Lee Miller, S.J.: Inexperience Has Its Ideals, A, 3-6. Paul R. Murphy and Grace L. Beede: CAMWS Officers and Scholarships, S, 11. J. Paul O'Brien, S.J.: Horace, Champion of the Country, A, 33-35. Sister M. Renelle Ojeman, S.S.N.D.: Ernst Abrahamson, *The Adventures of Odysseus*, R, 13. J. Wight Duff, *A Literary History of Rome in the Silver Age*, revised, R, 46. Jean Smith and Arnold Toynbee, editors, *Gilbert Murray, An Unfinished Autobiography*, R, 63-64. Martin D. O'Keefe, S.J.: Pliny the Younger: A Character Sketch, A, 39, 41-43. Graydon W. Regenos: Eta Sigma Phi Summer Scholarships, S, 12. Lillian B. Lawler, Dorothy M. Robathan, and William C. Korfmaier, editors, *Studies in Honor of Ullman*, R, 13. John E. Rexine: William Arrowsmith, translator, *Petronius, The Satyricon*, R, 45. R.H.S. Crossman, *Plato Today*, revised, R, 46. W. K. C. Guthrie, *In the Beginnings*, R, 78. A.A.M. van der Heyden and H. H. Scullard, editors, *Atlas of the Classical World*, R, 30-31. Leo Max Kaiser, editor, *Thoreau's Translation of the Seven Against Thebes*, R, 45-46. Richard Lattimore, translator, *Hesiod: The Works and Days; Theogony; the Shield of Achilles*, R, 15. Albert B. Lord, *The Singer of Tales*, R, 47. Emile Mireaux, translated by Iris Sells, *Daily Life in the Time of Homer*, R, 15-16. Martin Robertson, *The Great Centuries of Painting: Greek Painting*, R, 30. Theologies of Epicurus and Lucretius, A, 51-54. Nicholas Yalouris, *Classical Greece*, R, 93. Leonard R. Riforgiato, S.J.: Theognis' Epilogue, S, 76-77. Hans Rosenhaupt: Competition for Woodrow Wilson Fellowships, S, 12. Woodrow Wilson Fellows for 1961-1962, S, 75-76. William Shurr, S.J.: Cicero and English Prose Style, A, 49-50. Quintus Tosatti: Certamen Capitolinum XII, S, 28-29. A. M. Withers: First Things First, S, 30. Some Random Shots at Our Language Affairs, S, 44-45. Richard J. Wulf, S.J.: Polybius and the Transcendence of History, A, 6-7, 9-11.

Nature herself seemed to have fixed the Eastern limit of the Latin language at the Adriatic, and even in Italy Greek was equally familiar with Latin to the educated classes. Suetonius, Fronto, Hadrian himself, wrote in Latin and Greek indifferently.

—J. W. Mackail, *Latin Literature*

Materials Available through the Office of The Classical Bulletin

Richard E. Arnold, S.J., Editor

CLASSICAL ESSAYS PRESENTED

TO JAMES A. KLEIST, S.J.

Containing an INTRODUCTION by the Editor, with articles by Walter R. Agard, William H. Alexander, Norman J. DeWitt, Charles C. Mierow, Clyde Murley, John A. Scott, Francis A. Sullivan, S.J.
Each, \$2.50

Thomas P. Byrne, S.J.

FACETE DICTUM: A LATIN READER WITH A DASH OF HUMOR

Light-hearted reading for those with a year and a half or more of systematic training in Latin.
Each, \$1.00

General Index

TO VOLUMES 1-25 OF THE CLASSICAL BULLETIN (1924-1949)

Each, 50c

William R. Hennes, S.J., and Richard E. Arnold, S.J.

IRIS: A READING LIST OF ARTICLES

SELECTED FROM CLASSICAL PERIODICALS

Chosen from nine periodicals from the beginning of each until August 1, 1941.
Each, \$1.50

Leo M. Kaiser

T. MACCIUS PLAUTUS, THE CAPTIVES: EDITED WITH INTRODUCTION, NOTES, AND VOCABULARY

Intended for rapid reading in lower classes.

Each, \$1.25

William C. Korfmaier

OTHLONI LIBELLUS PROVERBIORUM

Critical and annotated edition of an eleventh-century proverb collection.
Each, \$2.00

O. J. Kuhnmuensch, S.J.

AIDS FOR THE RHYTHMIC READING OF VERGIL

SOME AIDS TO LATIN

Each, 5c; in lots of 12 or more, each, 4c

Lillian B. Lawler, Dorothy M. Robathan, and

William C. Korfmaier, Editors

STUDIES IN HONOR OF ULLMAN

A *Festschrift* in honor of Ullman's seventy-fifth birthday (1957). Each, \$4.00

(To Members of ACL, AIA, APA, CAAS, CAMWS, CANE, CAPS, on request, \$3.40)

Raymond V. Schoder, S.J.

CLASSICAL BOOKS FOR HIGH SCHOOL NEEDS

Each, 5c; in lots of 12 or more, each, 4c

Sense-Line Texts . . .

Cicero, IN CATILINAM ORATIO PRIMA
(Peterson)

Cicero, IN CATILINAM ORATIO TERTIA
(Bachhuber)

Cicero, IN CATILINAM ORATIO QUARTA
(Giunta)

Cicero, PRO ARCHIA (Peterson)

Each, 25c; in lots of 12 or more, each, 20c

Address:

THE CLASSICAL BULLETIN

221 North Grand Boulevard

Saint Louis 3, Missouri

All items are sent plus postage

